



**GwE Global Futures**  
**Dyfodol Byd-Eang GwE**  
 Newyddlen ITM/Ieithoedd Rhyngwladol  
 Sector Uwchradd



**RHIFYN 3: Ion-Chwe 2022**

**RHY DDA I'W GOLLI!**

**Cynnig Dysgu Proffesiynol Dyfodol Byd-eang GwE: Ieithoedd Rhyngwladol/ITM paratoi am y CiG.**

Sesiynau gydag arbenigwyr megis Rachel Hawkes a Gillian Thompson-Thow i weithio ar ddatblygiadau ar gyfer ITM a'r CiG.

Bydd pob sesiwn yn para ryw 75 munud.

Mae'r cofrestru ar agor ar G6.

Bydd y sesiynau yn cael eu recordio a'u rhannu ag athrawon a fydd yn methu mynd neu i ddal fyny (anfonir fideo ac adnoddau ar e-bost, eu postio ar Ganolfan Cefnogaeth GwE ac ar y Teams ITM/IRh newydd).

<b>Dydd Llun 13</b> <b>Rhagfyr</b> 3.45-5.00yp (dolen i'r fideo wedi'i rhannu isod)	<b>Dydd Llun 10</b> <b>Ionawr</b> 3.45-5.00yp <b>AIL-DREFNU</b>	<b>Dydd Iau 20</b> <b>Ionawr 3:45 – 5:00.</b>	<b>Dydd Llun 7</b> <b>Chwefror 2.30-3.45</b>	<b>Dydd Iau 17</b> <b>Chwefror 3:45 – 5:00.</b>	<b>Dydd Iau 10</b> <b>Mawrth 2.30-3.45</b>	<b>Dydd Iau 17</b> <b>Mawrth 3:45 – 5:00</b>
<b>Sector Uwchradd:</b>	<b>Sector cynradd:</b>	<b>Sector cynradd ac uwchradd</b>	<b>Sector Uwchradd:</b>	<b>Sector cynradd ac uwchradd</b>	<b>Sector cynradd ac uwchradd</b>	<b>Sector cynradd ac uwchradd</b>
<b>Siaradwr gwadd Gillian Campbell-Thow</b>	<b>Siaradwr gwadd Gillian Campbell-Thow</b>	<b>Siaradwr gwadd: Rachel Hawkes</b>	<b>Siaradwr gwadd Gillian Campbell-Thow</b>	<b>Siaradwr gwadd: Rachel Hawkes</b>	<b>Siaradwr gwadd Gillian Campbell-Thow</b>	<b>Siaradwr gwadd: Rachel Hawkes</b>
Rhannu profiadau ysgolion yn yr Alban  <a href="https://youtu.be/56uO6fv3DFI">https://youtu.be/56uO6fv3DFI</a>	Rhannu profiadau ysgolion yn yr Alban	<b>Diffinio'r cwricwlwm ieithoedd</b> Manylion: Adnabod elfennau craidd dysgu ac addysgu iaith ac ystyried sut i roi trefn arnynt er mwyn creu cwricwlwm ieithoedd ystyrlon.	<b>Cynllunio'n wahanol ar gyfer CiG</b>	<b>Gwybodaeth glir ac arferion ystyrlon</b> Manylion: Mae cyflwyno gwybodaeth glir yn sicrhau chwarae teg i bawb, ac mae arferion ystyrlon yn gwneud i'r iaith gydio.	<b>Trosglwyddo: Sut i sicrhau parhad a chynnydd</b>	<b>Geirfa: ehangder a dyfnder</b> Manylion: Beth mae'n ei olygu i wybod gair? Edrych ar weithgareddau i ddatblygu ehangder a dyfnder gwybodaeth eiriol. (Ni fydd rhai o'r agweddau ar ddyfnder gwybodaeth eirfaol yn rhan o faes gwybodaeth y cynradd, ond bydd y sesiwn yn gymorth i weld y darlun mwy.)

**Gillian Campbell-Thow**

Swyddog Gwella Ieithoedd Modern/Arweinydd Strategol Dysgu ac Addysgu Iaith ac addysg trwy gyfrwng y Gaeleg. Ieithoedd Rhyngwladol/ITM

**Rachel Hawkes**

Cyd-gyfarwyddwr NCELP/Cyfarwyddwr Addysg ac Ymchwil Rhyngwladol y [Comberton Academy Trust](#).



Fel y nodwyd yn un o'r negeseuon a anfonwyd y tymor diwethaf, rydym wedi trefnu rhaglen lawn o ddysgu proffesiynol i weithio ar ddatblygiadau ar gyfer ITM a'r CiG.

Dylai'r 7 sesiwn gyda'r arbenigwyr ITM, Rachel Hawkes a Gillian Thompson-Thow, roi amryw byd o syniadau gwreiddiol ac ysbrydoledig i ddatblygu ein harferion, cynllunio'n wahanol a manteisio ar y rhyddid a'r cyfleoedd a ddaw gyda'r fframwaith CiG.

Dylai hyn ein cefnogi i sicrhau ein bod yn cyflawni ein gweledigaeth i ddarparu'r ystod o brofiadau cyfoethog a chyffrous a fydd yn helpu ein myfyrwyr i ddod yn ddysgwyr ac aelodau cymdeithas sy'n chwilfrydig, uchelgeisiol, medrus, pen-agored, creadigol a hyderus.

Rydym yn gobeithio trefnu sesiynau dilynol yn nhymor yr Haf.

Cynigir cyfarfodydd rhwydwaith galw heibio cyn gwyliau'r Pasg i athrawon a fyddai'n falch o gael cyfarfod rhwydwaith mwy anffurfiol.

Anfonir diweddariadau rheolaidd ar e-bost ond mae croeso i chi gysylltu â ni unrhyw bryd os oes angen unrhyw beth arnoch chi.

#### 'TEAMS' RHWYDWAITH ITM/IEITHOEDD RHYNGWLADOL UWCHRADD

Croeso i'r 'TEAMS' Rhwydwaith ITM/IEITHOEDD RHYNGWLADOL Uwchradd!

Crëwyd y Teams hwn fel bod athrawon o rwydwaith GwE yn gallu datblygu a chynnal sgysiau ar y gwahanol agweddau ar ddysgu ac addysgu ieithoedd yn yr ysgol.

Gallwch hefyd rannu eich adnoddau, eich syniadau, ac awgrymu gwahanol ffyrdd i drefnu'r Teams ac ati...

Eich fforwm chi yw hwn. Gobeithio y bydd yn ddefnyddiol i chi ac yn ffynhonnell dda am gymorth.

Os nad ydych chi'n rhan o'r Teams eto, ond y byddech chi'n hoffi ymuno, yna anfonwch eich manylion cyswllt at [stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru](mailto:stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru)



ITM/IEITHOEDD  
RHYNGWLADOL-...



Mae ANG ITM mewn ysgolion uwchradd bellach yn cyfarfod yn rheolaidd i rannu syniadau, cael cymorth a datblygu arferion.

Os hoffech chi gael rhagor o wybodaeth cysylltwch â [stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru](mailto:stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru).

**Cyfarfod nesaf: 13/1/22 3.45pm**

	<p><b>Tiwtorialau adolygu CA4: Erbyn Mawrth 2022</b></p> <p>Mae'n fwrriad gennym gynhyrchu set o diwtorialau wedi'u recordio'n barod i gefnogi gwaith adolygu TGAU mewn Ffrangeg, Sbaeneg ac Almaeneg y gall disgyblion neu athrawon eu defnyddio, yn anghydamserol neu yn y dosbarth.</p> <p><b>Efallai y bydd angen cymorth arnom i gynhyrchu'r rhain drwy gyfrwng y Gymraeg. Os allwch chi helpu, cysylltwch â <a href="mailto:stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru">stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru</a></b></p>
	<p><b>Carlam Cymru- e-sgol:</b></p> <p>mae e-sgol yn edrych i benodi ymarferwyr profiadol ar draws Cymru i gyflwyno ac/neu hwyluso 4 sesiwn 45 munud ym mis Mawrth 2022 ar gyfer ysgolion ar draws Cymru, i gefnogi dysgwyr i ddatblygu ymhellach eu dealltwriaeth o wahanol destunau/unedau o amrywiol bynciau, gan gynnwys Ffrangeg, Almaeneg a Sbaeneg.</p> <p>Yn Nhyrnor y Gwanwyn, bydd y pwyslais ar destunau TGAU, Safon Uwch ac UG.</p> <p>Mwy o wybodaeth am y rôl a sut i ymgeisio yma:  <a href="https://careers.ceredigion.gov.uk/cy/jobs/req103450cym/">https://careers.ceredigion.gov.uk/cy/jobs/req103450cym/</a>  <a href="https://careers.ceredigion.gov.uk/jobs/req103450/">https://careers.ceredigion.gov.uk/jobs/req103450/</a></p>
	<p><b>CYRSIAU CBAC: Crynodeb o'r cynnwys.</b></p> <p>Fel y cytunwyd yn ein cyfarfod rhwydwaith diwethaf, rydym wedi casglu ynghyd rhywfaint o nodiadau i gyfleu'r prif bwyntiau a wnaed yn ystod y cyrsiau CBAC a gyflwynwyd yn y Gwanwyn a'r Hydref (ailadrodd sesiynau'r Gwanwyn). Gellir gweld ein crynodeb a'r deunyddiau CBAC a rannwyd ar Hwb ITM GwE, neu drwy glicio'r ddolen isod.  <a href="https://drive.google.com/file/d/1WFujQreJIN848x37ChNAM5tE8fR4sX5/view?usp=sharing">https://drive.google.com/file/d/1WFujQreJIN848x37ChNAM5tE8fR4sX5/view?usp=sharing</a></p>
	<p><b>Canolfan Cefnogaeth GwE: Adnoddau</b></p> <p>Beth am fwrw golwg ar y diweddariadau a'r holl wybodaeth am gymorth ac adnoddau Dyfodol Byd-eang GwE? Mae'r dudalen ar Ganolfan Cefnogaeth GwE&gt; Adnoddau GwE&gt; Pynciau Allgraidd  Neu cliciwch yma  Saesneg: <a href="http://cefnogaeth.gwegogledd.cymru/adnoddau-gwe/pynciau-allgraidd-adnoddau-gwe/?lang=en">http://cefnogaeth.gwegogledd.cymru/adnoddau-gwe/pynciau-allgraidd-adnoddau-gwe/?lang=en</a>  Cymraeg: <a href="http://cefnogaeth.gwegogledd.cymru/adnoddau-gwe/pynciau-allgraidd-adnoddau-gwe/">http://cefnogaeth.gwegogledd.cymru/adnoddau-gwe/pynciau-allgraidd-adnoddau-gwe/</a></p>



## Datblygiadau rhwydwaith rhanbarthol a lleol

Gellir dod o hyd i'r holl ddatblygiadau, dysgu proffesiynol ac adnoddau ar wefan GwE.

## DWEUD EICH DWEUD A RHANNU ARFERION DA



Mae The Language Show bellach wedi uwch lwytho yr holl recordiadau o sgysiau The Language Show ym mis Tachwedd 2021 ble gallwch eu gwyllo yn rhad ac am ddim. Mae'r dolenni i'w cael ar eu gwefan nhw yma -

<https://languageshowlive.co.uk/talks/>

**Dau gyflwyniad gwych gan Jennifer Wozniak:**

**Adalw:** <https://www.youtube.com/watch?v=Jl8V8kL1lIM>

**Datblygu Dysgu ac Addysgu:**

<https://www.youtube.com/watch?v=xXJhyXv094Y>

**Syniadau i gynllunio cysylltiadau rhyng-ddisgyblaethol â MDaPh eraill:**

Dysgu Cynnwys ac Iaith Integredig (CLIL) yn yr ystafell ddosbarth gynradd: enghreifftiau ymarferol ar waith

<https://www.youtube.com/watch?v=w7uY5TtDFzs>



**Adnoddau dysgu cyfunol CA4 a CA5:**

Nodyn i'ch atgoffa o'r adnoddau i ni eu creu a'u rhannu â chi y llynedd, a gallant fod yn berthnasol o hyd wrth baratoi at arholiadau neu dasgau asesu a graddau a bennir gan ganolfannau.

**Sgiliau Siarad TGAU: Ionawr 2021**

<https://drive.google.com/drive/folders/13TDltLXiUo4w0mP1fUTZiLVRpvYWng-1?usp=sharing>

**TIWTORIALAU CA4/CA5**

Dolen i diwtorialau wedi'u recordio

<https://drive.google.com/drive/folders/1vM2BPC1tZCpt2K8NkRQC2Fkl-d-GNTQ?usp=sharing>

Dolenni i gyflwyniadau PowerPoint

<https://drive.google.com/drive/folders/1ZE5OJrSHAU-WHy4SdC19vehLi5qgl90?usp=sharing>

**Geiriadur Ffrangeg-Cymraeg/Cymraeg-Ffrangeg ar-lein, yn rhad ac am ddim.** Mae'n addas i'r rheiny sy'n astudio TGAU ac uwch. Mae'n seiliedig ar y geiriadur print a gyhoeddwyd gan CAA yn 2000 ond gyda miloedd o eiriau newydd wedi'u hychwanegu.

<https://www.geiriadurffrangeg.cymru/>

**Adnoddau/tiwtorialau Carlam Cymru: Ffrangeg Safon Uwch Gwanwyn 2021**

<https://e-sgol.cymru/>

**Oes gennych chi syniadau eraill yr hoffech i ni eu datblygu, neu hoffech chi rannu rhywbeth?**

**Cysylltwch â'r tîm!**

### **EIN PARTNERIAID**



#### **Routes Cymru:**

**Sesiynau gyda'n Llysgenhadon Iaith Routes Cymru** - Os hoffech ofyn am sesiwn efo un o'n llysgenhadon [ewch ar ein gwefan i gofrestru](#).

**Cystadleuaeth Sillafu y 'Spelling Bee'** - Cystadleuaeth ar lefel ysgol yn unig eleni, gyda seremoni wobrwyo rithwir yn cael ei threfnu at fis Gorffennaf 2022. Os hoffech i'ch ysgol gymryd rhan yn y gystadleuaeth, yna cofrestrwch [ar y dudalen 'Spelling Bee' ar ein gwefan](#). Unwaith y byddwch chi wedi cofrestru, [ewch ar wefan y gystadleuaeth](#) i lawr lwytho'r Pecyn Athro a'r rhestri geiriau ar gyfer pob iaith. Digwyddiad i ysgolion uwchradd yng Nghymru yw hwn.

**Cynllun Llysgenhadon Iaith Disgyblion** - Mae'r cynlluniau cyffrous yn cynnwys cydweithio gyda 'Globe from Home' i gynnal taith fyw rithiol o ddinas ble bydd disgyblion yn rhyngweithio gyda phobl leol ac yn edrych ar gymunedau rhyngwladol mewn ffordd wahanol. Bydd hyn yn bendant yn ysbrydoli eich Llysgenhadon i weithio i godi proffil ieithoedd. Bydd y cofrestru yn agor yn fuan. Trefnir sesiynau hyfforddiant yn fuan yn nhymor y Gwanwyn 2022.

**Dosbarthiadau Meistr Safon Uwch/UG** Eleni, bydd y gyfres o ddsbarthiadau meistr yn gyfuniad o sesiynau byw ac wedi'u recordio o flaen llaw. Mwy o wybodaeth yn fuan.

Am ragor o wybodaeth, cysylltwch ag: [info@routesintolanguagescymru.co.uk](mailto:info@routesintolanguagescymru.co.uk).



#### **£1,000 tuag at bartneriaeth rhwng y DU a'r Almaen - gwnewch gais yn awr!**

Wrth i gynlluniau ar gyfer teithio a gweithgareddau cyfnewid gynyddu, mae UK-German Connection unwaith eto yn cynnig bwrsariau-partneriaeth o £1,000 i helpu ysgolion i gadw eu partneriaethau yn fyw.

Gall y bwrsariau helpu gydag ymweliadau disgybl a gweithgareddau a gynhelir ar y cyd yn 2022, ac maent ar gael i ysgolion partner yn y DU a'r Almaen. Rhaid cwblhau ffurflen ar-lein fer i wneud cais.

**Dyddiad cau: 31 Ionawr 2022**

	<p>I gael gwybod mwy a gwneud cais  <a href="https://ukgermanconnection.org/school-partnership-bursaries">https://ukgermanconnection.org/school-partnership-bursaries</a></p> <p>Os oes gennych unrhyw gwestiynau, cysylltwch â  <a href="mailto:funding@ukgermanconnection.org">funding@ukgermanconnection.org</a></p>
 <p>MENTORA ITM MFL MENTORING</p>	<p><b>Mentora ITM/ MFL Mentoring</b></p> <p>Gellir gweld yr holl adnoddau bellach ar eu gwefan newydd sbon. Rhagor i ddod yn fuan. Cadwch lygad amdanynt!  <a href="https://cymraeg.mflmentoring.co.uk/">https://cymraeg.mflmentoring.co.uk/</a></p>
	<p><b>Ysgolion Cymru Tsieina</b></p> <p><b>Fforwm Cymru Tsieina: 3 Rhagfyr: dolen i recordiad o'r gynhadledd</b>  <a href="https://youtu.be/foilACjtGFE">https://youtu.be/foilACjtGFE</a></p> <p>I gael gwybod mwy am Brosiect Ysgolion Cymru Tsieina, gallwch hefyd fynd ar <a href="#">y dudalen hon</a> neu gysylltu â <a href="mailto:ucelev@cardiff.ac.uk">ucelev@cardiff.ac.uk</a></p> <p><b>Gŵyl ar-lein y Flwyddyn Newydd Tsieineaidd</b></p> <p>Dydd Mawrth 1 Chwefror - diwrnod o sesiynau rhyngweithiol byw ar-lein ac wedi'u recordio yn ymwneud â Blwyddyn y Teigr</p> <p>Gall athrawon gofrestru i bob un neu rai ohonynt eu ffrydio i'w disgyblion ar y diwrnod.</p> <p>Dolen i gofrestru i ddod.</p>
	<p><b>Cystadleuaeth Fideo Cerddoriaeth Bop</b> </p> <p><b>Ffrangeg:</b> 🎵🎵</p> <p>Mae'r Institut français du Royaume-Uni, gyda chymorth Francophonie UK, yn ail gynnal cystadleuaeth fideo cân Ffrangeg i bob myfyriwr cynradd ac uwchradd yng nghyfundrefn addysg y DU, gan gynnwys Cymru, Lloegr, yr Alban, Gogledd Iwerddon ac Ynysoedd y Sianel. Gall athrawon ac ysgolion sydd â diddordeb mewn cymryd rhan gysylltu â'n tîm.</p>
	<p><b>Gwobr Anthea Bell:</b></p> <p><a href="#">Mae Gwobr Anthea Bell i Gyfieithwyr Ifanc yn fenter gan y Translation Exchange yng Ngholeg y Frenhines, Prifysgol Rhydychen.</a></p> <p>Mae'r llinyn Cymraeg a ddatblygwyd gan dîm Dyfodol Byd-eang GwE bellach yn eistedd ochr yn ochr â'r Saesneg.</p> <p>Bydd yr adnoddau trylwyr a chelfydd hyn yn tanio diddordeb ein disgyblion, yn datblygu eu hymwybyddiaeth ddiwylliannol ac yn gwella caffaeliaid iaith a sgiliau llythrennedd yn ogystal â gwybodaeth a dealltwriaeth o amrywiol weithiau llenyddol.</p>

	Dyma gyfle cyffrous all helpu eich ysgol i ddatblygu'r gwaith paratoi at y Cwricwlwm Newydd i Gymru.
	<b>Routes into Languages Cymru:</b> <a href="http://routesintolanguagescymru.co.uk/">http://routesintolanguagescymru.co.uk/</a>
	<b>Institut français</b> <a href="https://ifprofs.org/uk">https://ifprofs.org/uk</a>
	<b>Goethe Institute:</b> <a href="https://www.goethe.de/ins/gb/en/new.html">https://www.goethe.de/ins/gb/en/new.html</a>
	<b>Consejería Española:</b> <a href="https://www.educacionyfp.gob.es/reinounido/en_GB/oficinascentros.html">https://www.educacionyfp.gob.es/reinounido/en_GB/oficinascentros.html</a>
	<b>Confucius Institute:</b> <a href="https://www.bangor.ac.uk/confucius-institute/">https://www.bangor.ac.uk/confucius-institute/</a>
	<b>Y Cyngor Prydeinig:</b> <a href="https://wales.britishcouncil.org/en">https://wales.britishcouncil.org/en</a>
	<b>Mentora ITM/ Mentoring MFL:</b> <a href="https://cymraeg.mflmentoring.co.uk/">https://cymraeg.mflmentoring.co.uk/</a>
<b>A HEFYD</b>	
	<b>Linguascope:</b> <a href="https://www.linguascope.com/">https://www.linguascope.com/</a>
	<b>Association for Language learning:</b> <a href="https://www.all-languages.org.uk/">https://www.all-languages.org.uk/</a>
<b>CYSYLLTWCH â NI</b>	
<p><b>Tîm Dyfodol Byd-eang GwE:</b>  Arweinydd Dyfodol Byd-eang GwE: Stephanie Ellis-Williams  <a href="mailto:stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru">stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru</a>  Arweinydd Hwb Wrecsam/Sir y Fflint: Paul Conn (Ysgol Alun, Yr Wyddgrug)  <a href="mailto:Paul.conn@alun.flintshire.sch.uk">Paul.conn@alun.flintshire.sch.uk</a>  Arweinydd Hwb Conwy/Sir Ddinbych: Viviane Vick (Ysgol Uwchradd Prestatyn)  <a href="mailto:vvick@prestatynhigh.co.uk">vvick@prestatynhigh.co.uk</a>  Arweinydd Hwb Gwynedd/Ynys Môn: Emma Green (Ysgol Dyffryn Ogwen - Bethesda):  <a href="mailto:green54@hwbcymru.net">green54@hwbcymru.net</a>  <b>Bwletin wythnosol GwE</b> <a href="https://www.gwegogledd.cymru/newyddion/bwletin/">https://www.gwegogledd.cymru/newyddion/bwletin/</a>  <b>Twitter GwE:</b> <a href="https://twitter.com/GwEGogleddCymru">@GwEGogleddCymru</a></p>	